

## Manifestantes contra el cambio climático bloquean una entrada al aeropuerto de Manchester

Traducido por Félix Nieto para Globalízate

Miembros del grupo contra los viajes aéreos 'Plane Stupid' se encadenaron para formar una cadena humana en frente de las puertas de seguridad de la Terminal 3 durante tres horas esta mañana.

Un portavoz del Ayuntamiento de Manchester confirmó que tuvieron que mandar a oficiales de policía al aeropuerto sobre las 7:30 de la mañana.



Un portavoz dijo: "Los oficiales llegaron a la entrada de la sala de salidas, donde unos 12 manifestantes impedían que pasaran los pasajeros."

Un portavoz del Aeropuerto dijo que los manifestantes no habían detenido o retrasado ningún vuelo. "Hay tres entradas a la sala de salidas. Los manifestantes están enfrente de una de ellas, y los pasajeros están usando las otras dos. No están causando ningún retraso a los vuelos," ella añadió que la protesta ha sido "pacífica".

Siete de los manifestantes de Plane Stupid consiguieron encadenarse con tubos metálicos cubriendo sus brazos frente a la entrada de la Terminal.

Una de ellas es Vanessa Hall, concejala del ayuntamiento de Manchester por el Green Party. Crítico al ayuntamiento, que es dueño del aeropuerto, por tener políticas contradictorias, y dijo que este debería estar "avergonzado".

“Como concejala, estoy enfadada con Manchester,” además añadió que Manchester aspira a ser una ciudad sostenible pero que al mismo tiempo quiere ampliar su aeropuerto.

Un portavoz de Plane Stupid dijo que la acción había sido en gran parte simbólica y que estaba dirigida al Gobierno.

Se eligió la Terminal 3 ya que es la que alberga a los vuelos domésticos. Los vuelos nacionales son innecesarios, “No hay ningún beneficio real para nadie”. Estos tipos de vuelo son insostenibles.”.

Plane Stupid sostiene que la política de expansión de aeropuertos contradice la estrategia del gobierno sobre el cambio climático.

Un portavoz del ministerio de transporte dice que el Gobierno se toma el cambio climático “muy seriamente”.

Dijo que desde 2011 el Reino Unido formará parte del Sistema de Comercio Europeo de Emisiones, que permite a los países miembros a comerciar con créditos de carbono basados en la cantidad de contaminación que estos producen y en las políticas medioambientales que pongan en práctica.

El sistema incluirá a los vuelos con origen en Europa. Desde 2012 también incluirá los vuelos desde fuera de Europa.

Entre 1973 y 2003 se ha quintuplicado el número de viajeros en los aeropuertos Británicos, hasta unos 200 millones de pasajeros. Para 2030 el Gobierno prevé que el número de viajeros llegara a 600 millones.

Roxanne Escobales  
Monday October 8, 2007  
Guardian Unlimited

Artículo Original: **Climate change protesters block airport entrance**

[http://www.guardian.co.uk/uk\\_news/story/0,,2186255,00.html](http://www.guardian.co.uk/uk_news/story/0,,2186255,00.html)

Más información sobre Plane Stupid en Inglés en:

<http://www.planestupid.com/>